

РЕШЕНИЕ

№ 2307

гр. София, 23.06.2022 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, 93-ТИ СЪСТАВ, в закрито заседание на двадесет и трети юни през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: П.Д.

като разгледа докладваното от П.Д. Административно наказателно дело № 20221110204508 по описа за 2022 година

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ, 93 с-в, в публично заседание на деветнадесети май две хиляди и двадесет и втора година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: П.Д.

при участието на секретаря К.М. като разгледа докладваното от съдията НАХД № 4508 по описа за 2022 година, за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда чл. 59 и следващите от ЗАНН.

Образувано е по жалба на

Производството е по реда на чл. 59 - 63 ЗАНН

Образувано е по жалба на „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД, представлявано от Л.П. срещу Наказателно постановление № 38-27/28.02.2022 г., издадено от Председател на Държавна агенция "Национална сигурност" /ДАНС/, с което ал. 1, т. 3 от Закона за мерките срещу изпиранена „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД, ЕИК 203914736, представлявано от Л.П. е наложено административно наказание- имуществена санкция в размер на 5 000 (пет хиляди) лева, за нарушение на чл. 53, ал. 7, вр. ал. 1, вр. чл. 15, ал. 1 от Закона за мерките срещу изпиране на пари, на основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗМИП.

Жалбоподателят-редовно призован, изпраща представител- адв. В.В., който пледира за отмяна на НП по изложените в жалбата съображения. Счита, че не е доказано осъществяването на твърдяното нарушение. В жалбата са наведени доводи за допуснати съществени процесуални нарушения в при съставяне на АУАН и издаване на НП-неправилно ангажиране на отговорността на дружеството и неизползване на преводач в административно-наказателното производство.

Въззиваемата страна-Председател на ДАНС , изпраща представител М.А. която пледира за потвърждаване на НП, поради осъществен състав на нарушение. Моли за присъждане на юрисконсултско възнаграждение.

Съдът след като разгледа жалбата и изложените в нея твърдения и след като се запозна със събраните по делото доказателства, намира за установено следното:

Жалбоподателят „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД е финансова институция по смисъла на Закона за кредитните институции и като се такъв се явява задължено лице по чл. 4, т. 3 от ЗМИП.

Със заповед рег. № ФР-9-82/06.07.2021 г. на директора на САД "Финансово разузнаване" ДАНС е разпоредено извършването на проверка на „Клиър Лендинг“ АД с цел спазване изискванията на ЗМИП в периода 12.07.21г.-23.07.21г. Проверката била извършена от Г.М.-експерт в сектор „Оценка на риска на задължените лица в отдел „Контрол върху задължените лица“ в ДАНС. При проверката било установено, че на 07.04.2021г., в гр. София, през официалния сайт на „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД - www.klearlending.com, е сключен Договор за потребителски кредит № 177055 със страни: „Клиър Лендинг“ АД- „кредитор“ и Ж.В. ЛНЧ 1004803301, удостоверение за пребиваване (посочено в договора като л.к.) № 800091351- „кредитополучател“. Съгласно т. 2 от Договора, „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД следвало да предостави сумата в размер на кредита по договора след проучване и последващо одобрение на заявлението за кредит на кредитополучателя. Кредитният продукт, посочен в попълнения Стандартен европейски формуляр за предоставяне на информация за потребителските кредити, бил потребителски кредит в размер на 10 320.00 лева, от които 10 000.00 лева като сума за получаване и 320.00 лева като такса за оценка. При проверката, във връзка идентификацията на физическото лице - Ж.В. ЛНЧ 1004803301 от страна на „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД било представено само копие от Удостоверение за пребиваване № 800091351, издадено на 20.01.2021г. от МВР, валидно до 17.01.2026г. Данните от същото Удостоверение за пребиваване били вписани в Договор за потребителски кредит № 177055 от 07.04.2021г. като данни от лична карта на клиента.

Проверяващият експерт констатирал, че със сключването на Договора м/у страните се установявало делово взаимоотношение по смисъла на § 1, т. 3 от Допълнителните разпоредби на ЗМИП, поради което за „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД се пораждало задължение да идентифицира ФЛ- клиент преди сключването на договора, т.е да идентифицира лицето Ж.В. ЛНЧ 1004803301, по Договор за потребителски кредит № 177055 преди сключването му.

Представени били писмени обяснения от „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД, че „кредитоискателят е предоставил копие от разрешението си за пребиваване в България...“, което проверяващият експерт установил, че е валидно. Представено било и копие от досието му от Централния кредитен регистър към БНБ.

Резултатите от проверката били обективирани в Констативен протокол с рег. № ФР-10-7663/30.11.2021 г.

Проверяващият експерт констатирала, че дружеството не е идентифицирало кредитополучателя Жулиен Раул Р Венке ч/з представяне на копие на официален документ за самоличност преди сключване на Договор за потребителски кредит.

Съставен бил АУАН № ФР-10-7666/30. 11 2021 г., в който от акт. Г.М. отразила, че е нарушена разпоредбата на чл. 53, ал. 7, вр. ал. 1, вр. чл. 15, ал. 1 ЗМИП. Актът бил съставен в присъствието на изпълнителния директор Л.П., който не владеел български език и актосъставителят на английски език му връчила акта.

Въз основа на съставения АУАН било издадено атакуваното Наказателно постановление, с което на основание чл. 116, ал. 1, т. 3 ЗМИП, при цялостно възпроизвеждане на фактическите констатации от АУАН, на жалбоподателя е наложено административно наказание.

От показанията на акт. Мусакова се установяват изложените в Консативния

протокол и съставения АУАН обстоятелства, както и че при проверката и връчване на акта е използвала английски език. Следва да се отбележи, че показанията на актосъставителя са логични, последователни и кореспондиращи на приложените по делото писмени доказателства.

От цялостния анализ на събрания по делото доказателствен материал съдът прие за установено, че е налице неизпълнение на правно задължение от страна на „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД съобразно въведената правна квалификация на административното обвинение.

Въз основа на така възприетата фактическа обстановка, съдът прави следните правни изводи:

Жалбата е процесуално допустима, подадена е в срока по ЗАНН и изхожда от легитимирано лице подлежащо на обжалване административно-наказателен акт. АУАН и издаденото, въз основа на него НП, са съставени от длъжностни лица в пределите на тяхната компетентност, видно от представените писмени доказателства.

Съдът служебно констатира, че НП е законосъобразно от материалноправна гледна точка. Императивната норма на чл. 53, ал. 7, изр. 1 вр. ал. 2, т. 3 вр. чл. 15, ал. 1 ЗМИП изисква, преди установяването на делови взаимоотношения, идентифициране на физическите лица, чрез събиране на данни за официален личен идентификационен номер или друг уникален елемент за установяване на самоличността, съдържащ се в официален документ за самоличност, чийто срок на валидност не е изтекъл и на който има снимка на клиента, като когато идентифицирането се извършва без присъствието на подлежащото на идентификация физическо лице, идентифицирането може да се извърши и чрез представяне на копие на официален документ за самоличност.

По силата на сключения Договор за потребителски кредит №177055, на 07.04.2021г. между страните се е установило делово взаимоотношение по смисъла на § 1, т. 3 от Допълнителните разпоредби на ЗМИП, поради което, съгласно чл. 15, ал. 1 от ЗМИП за „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД се е породило задължение да идентифицира физическото лице – клиент, преди сключването на договора, като приложи разпоредбата на чл. 53, ал. 7 от ЗМИП. Разпоредбата на чл. 15, ал. 1 от ЗМИП задължава лицата по чл. 4 от същия закон да идентифицират клиентите си и да проверят тяхната идентификация, преди установяването на делови взаимоотношения. Като задължен субект по чл. 4, т. 5 от ЗМИП дружеството-жалбоподател е било длъжно да идентифицира бъдещия си контрагент, съгласно изискванията на чл. 53, ал. 1 и на ал. 2 от посочения нормативен акт. Така с приложеното към преписката копие от издадено на ФЛ удостоверение за пребиваване, дружеството не се е съобразило с императивните изисквания и при сключване на Договора е приело документ, който не покрива изискването на закона. По тези съображения съдът намира, че дружеството е осъществило вмените му състави на нарушение. Както в АУАН, така и в НП са пазени императивните процесуални правила относно форма и задължителни реквизити на акта и НП, съгласно разпоредбите на чл. 42 и чл. 57 от ЗАНН.

Наред с това съдът констатира допускането на съществено процесуално нарушение в хода на провереното административно-наказателно производство. Съгласно чл. 40, ал. 1 и 3 от ЗАНН, АУАН се съставя в присъствието на нарушителя и свидетелите, които са присъствали при извършване или установяване на нарушението. Съгласно чл. 43, ал. 1 от ЗАНН актът се предявява на нарушителя, за да се запознае със съдържанието му и да го подпише. От събраните по делото доказателства безспорно се установи, че нарушителят се представлява от чужд гражданин. Нормата на чл. 84 от ЗАНН препраща за неуредените въпроси към НПК и съответно- субсидиарно следва да бъдат приложени правилата на чл. 21, ал. 2 от НПК, доколкото санкционираното дружество се представлява от изпълнителния директор Л.П. който е чужд гражданин и не владее български език. Посечената процесуална норма на НП регламентира, че лицата, които не владеят български език, могат да се ползват от родния си или друг език, като в тези случаи се назначава преводач. Съгласно чл. 142, ал. 1 НПК когато обвиняемият не владее български

език, му се назначава преводач. В тежест на административнонаказващия орган е било да назначи преводач и да се убеди, че нарушителят е разбрал съдържанието на съставения му АУАН, както да бъдат разяснени правата, с които разполага по образуваното производство. В процесния случай, видно от съставения АУАН, което бе потвърдено и при разпита на актосъставителя, не е назначен преводач (липсва отбелязване в АУАН, нито е приложен документ по преписката, установяващ превод на съдържанието на акта) на разбираем за санкционираното лице език. По административната преписка не са налице доказателства, че съставеният АУАН и издаденото НП са били предявени на жалбоподателя с писмен превод. С цел рарантиране правото на защита на лицата, при връчване на АУАН на чужденец, невладеещ български език, контролният орган е следвало да назначи заклет преводач на родния език или на друг език, разбираем за нарушителя. С пропуска си в тази насока актосъставителят и АНО са накърнили правата на жалбоподателя да разбере повдигнатото му обвинение и съответно-да организира своята защита по него.

Ето защо, съдът, като прецени, че при съставянето на АУАН и при издаването на атакуваното НП са допуснати съществени процесуални нарушения, намира, че разпоредбата на чл. 53, ал. 2 от ЗАНН в случая е неприложима и атакуваното НП следва да бъде изцяло отменено.

Съгласно изричната разпоредба на чл. 63д, ал. 1 ЗАНН съдът следва да се произнесе служебно по извършените от страните разноски. Предвид изхода на делото, за представителя на въззиваемата страна не възниква право за присъждане на разноски.

Така мотивиран, на основание чл. 63, ал. 9 във вр. с ал. 2, т. 5 ЗАНН, Съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно постановление № 38-27/28.02.2022 г., издадено от Председател на Държавна агенция "Национална сигурност" /ДАНС/, с което ал. 1, т. 3 от Закона за мерките срещу изпиранена „КЛИЪР ЛЕНДИНГ“ АД ,ЕИК 203914736, представлявано от Л.П. е наложено административно наказание- имуществена санкция в размер на 5 000(пет хиляди) лева, за нарушение на чл. 53, ал. 7, вр. ал. 1, вр. чл. 15, ал. 1 от Закона за мерките срещу изпиране на пари, на основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗМИП.

Решението подлежи на касационно обжалване пред Административен съд - София град, в 14-дневен срок от получаване на съобщението за изготвянето му.

Съдия при Софийски районен съд: _____